

NOTICE DE MONTAGE
ABRI DE JARDIN
3.0 X 3.0 M, 28 MM

MONTAGEINSTRUKTION
GARTENHAUS
3.0 X 3.0 M, 28 MM

MANUAL
3.0 X 3.0 M, 28 MM



IMPORTANT !

Avant de démarrer le montage de votre abri, lisez attentivement les consignes de montage. Vous éviterez ainsi problèmes et pertes de temps. Vous pourrez commencer le montage après avoir identifié, analysé et groupé tous les éléments composants votre abri. Cette notice contient également des consignes d'entretien de votre abri qui vous seront utiles. Gardez le feutre bitumineux pendant plusieurs heures dans un endroit chauffé à minimum +10°C avant de le découper. Le feutre devient fragile et cassant avec le froid.

CONSEILS AVANT MONTAGE

FORMULAIRE D'INSPECTION

L'abri de jardin que vous venez d'acheter a été fabriqué conformément aux normes de haute qualité. L'ensemble de la construction a été attentivement inspectée et emballée. Pour éviter tout problème potentiel pendant l'assemblage, effectué par vos soins ou par la société de construction de votre choix, nous vous recommandons de vérifier que les pièces de l'abri reçu sont conformément à la liste des pièces avant assemblage. Cette inspection doit être effectuée dans les 14 jours suivant la livraison sur le lieu de votre choix. Les demandes de garantie sont limitées à l'échange des matériaux défectueux. Les pièces de construction défectueuses qui ont d'ores et déjà été utilisées ou peintes sont exclues de la garantie de remplacement. Toute autre demande est exclue !

A l'aide de des instructions présentant chaque étape et des croquis fournis, vous pourrez facilement assembler votre abri de jardin.

ATTENTION !

L'abri de jardin que vous venez d'acquérir est un produit en bois durable. S'il est bien entretenu, ce produit restera longtemps en bon état et vous apportera satisfaction pendant de nombreuses années. Veuillez noter les points suivants :

- Conservez l'emballage jusqu'à fin de l'assemblage dans un lieu sec, mais non en contact direct avec la terre et protégé des conditions atmosphériques (humidité, soleil etc.). Ne conservez pas l'emballage dans une pièce chauffée !
- Les matériaux utilisés sont des produits naturels et leur qualité peut changer en fonction des conditions climatiques, en dépit du fait que les matériaux ont été séchés avant traitement. En choisissant le lieu où monter votre abri de jardin, assurez-vous que l'abri ne sera pas soumis à des conditions météorologiques extrêmes (zones de vent fort ou de chutes de neige abondantes) ; vous devriez sinon fixer l'abri au sol (avec des pièces d'encrage par exemple).

Traitement :

Si l'abri a fait l'objet d'un traitement en autoclave classe III dans l'usine : la teinte brune s'atténuera avec les variations climatiques. Ce traitement n'exclut pas un traitement plus approfondi.

Si l'abri acheté est en bois brut (sans traitement), les consignes qui suivent ci-dessous sont très importantes.

- Une fois le montage terminé, nous vous recommandons de traiter l'abri de jardin à l'intérieur et à l'extérieur avec des traitements de protection choisis ou de le peindre.
- Nous vous recommandons fortement de traiter également les portes et les fenêtres d'un agent imprégnant pour bois incolore, à l'intérieur et à l'extérieur ! Autrement les portes et les fenêtres pourraient se tordre.
- Pour peindre, utilisez des outils et de la peinture haute qualité. Veuillez suivre les consignes d'utilisation et de sécurité du fabricant et du manuel d'application. Ne jamais peindre une surface par temps très ensoleillé ou pluvieux. Consultez un spécialiste pour les peintures adaptées au bois tendre non traité et veuillez suivre ses consignes.

La durée de vie de votre abri de jardin, comme pour de nombreux produits naturels, est soumise à la fréquence du traitement de protection.

- Vous pouvez ajouter une grille pour la ventilation de votre abri (non fournie).

Fondation :

Avant d'assembler l'abri, assurez-vous que les fondations sont planes, de niveau et fixées au sol. Vous pouvez couler une chape de béton ou utiliser des lambourdes par exemple (non illustrées).

Feutre bitumé :

Stocker verticalement dans un endroit sec à l'abri de la chaleur et du froid.

Le revêtement bitumineux n'est qu'un revêtement de toit temporaire. Une couverture étanche appropriée doit être placée sur le feutre bitumeux ou en remplacement de celui-ci (par exemple du shingle) dans un délai de deux semaines après pose.

Tri des pièces :

Chaque pièce correspond à un ensemble : **paroi avant, paroi arrière, paroi latérale gauche, paroi latérale droite, toiture, porte.**

Mettez les pièces à quelques mètres autour de la fondation pour garder un espace de travail suffisant.

Vérifiez que le nombre de pièces correspond à celui qui est indiqué sur la liste avant le montage.

ATTENTION !

Neige : La charge maximum sur le toit ne doit pas dépasser 75 kg/m².

L'abri doit être monté sur une surface plane et de niveau.

Tout au long du montage, pensez à pré-percer avant de visser !

Manipulez le feutre bitumé avec précaution et de préférence avec des gants et des lunettes de protection pour ne pas le déchirer et vous protéger les yeux.

Garantie :

Si malgré tous nos efforts, vous avez des réclamations, veuillez présenter la facture à votre revendeur.

Rappelez-vous que le bois est un produit vivant et malgré les traitements en profondeur, le bois de construction entreposé à l'air libre peut rétrécir, gonfler, se déformer et même craquer.

Les altérations indiquées ci-dessous sont normales :

- Les nœuds développés dans le bois
- Les légers changements de couleur (qui n'ont aucun effet sur la durabilité du produit)
- Les fentes droites à la surface du plancher
- Des altérations causées par la chaleur comme des petites craquelures ou des fentes longitudinales qui n'ont aucun effet sur la structure de l'abri
- Les points de résine de 5 cm de long maximum
- Les torsions et les déformations si le matériau est toujours exploitable

Par temps sec, les nœuds peuvent tomber. Vous pourrez reboucher ces trous à l'aide d'un kit de réparation pour bois souple.

Ne vous inquiétez pas si des craquelures apparaissent par temps sec. Le bois est un matériau vivant subissant les changements de température et d'humidité. Les craquelures disparaissent si l'humidité augmente.

La garantie ne couvre pas les défauts apparaissant à la suite d'un traitement de protection insuffisant. La garantie couvre le remplacement des pièces défectueuses.

La garantie ne couvre pas :

- 1/ Les altérations au bois déjà peint (traité avec un agent de protection)
 - 2/ Le toit et le plancher ayant sur leurs surfaces cachées des zones non planes, des différences de couleur et présentant des affaissements
 - 3/ Les réclamations déposées à la suite d'une installation incorrecte de l'abri ou d'un affaissement de l'abri en raison d'une fondation effectuée de manière incorrecte
 - 4/ Les réclamations à la suite de changements volontaires effectués sur l'abri, tels que la déformation du bois et/ou des portes/fenêtres en raison d'un agent de protection inadapté, la fixation trop rigide de contrevents, les cadres de porte visés au mur etc.
 - 5/ Neige : La charge maximum sur le toit ne doit pas dépasser 75kg/m²
- Les réclamations couvertes par la garantie ne concernent que le remplacement de matériaux défectueux. Toutes autres demandes seront exclues !

WICHTIG!

Lesen Sie vor Beginn des Aufbaus Ihres Unterstands sorgfältig die Aufbauanweisungen durch. Dadurch vermeiden Sie Probleme und Zeitverluste. Sie können mit dem Aufbau beginnen, nachdem Sie alle Bestandteile Ihres Unterstands identifiziert, analysiert und gruppiert haben. Diese Anleitung enthält auch Pflegehinweise für Ihren Unterstand, die Ihnen nützlich sein werden. Lagern Sie die Bitumenpappe mehrere Stunden lang an einem Ort mit einer Mindesttemperatur von +10°C, bevor Sie sie zuschneiden.

TIPPS VOR DER MONTAGE

Formular zur Inspektion

Das Gartenhaus, das Sie gerade gekauft haben, wurde gemäß den hohen Qualitätsstandards hergestellt. Die gesamte Konstruktion wurde sorgfältig inspiziert und verpackt. Um potenzielle Probleme während der Montage zu vermeiden, sei es durch Sie selbst oder durch das von Ihnen gewählte Bauunternehmen, empfehlen wir Ihnen, vor der Montage zu überprüfen, ob die Teile des erhaltenen Gartenhauses der Teileliste entsprechen. Diese Inspektion muss innerhalb von 14 Tagen nach der Lieferung an den von Ihnen gewählten Ort durchgeführt werden. Garantieansprüche beschränken sich auf den Austausch defekter Materialien. Defekte Baumaterialien, die bereits verwendet oder gestrichen wurden, sind von der Ersatzgarantie ausgeschlossen. Jeder andere Anspruch ist ausgeschlossen!

Mit den beiliegenden Anweisungen und Zeichnungen können Sie Ihr Gartenhaus problemlos zusammenbauen.

AUFMERKSAMKEIT !

Das Gartenhaus, das Sie gerade erworben haben, ist ein langlebiges Holzprodukt. Wenn es gut gepflegt wird, bleibt es lange in gutem Zustand und wird Ihnen viele Jahre Freude bereiten. Beachten Sie bitte folgende Punkte:

- Bewahren Sie die Verpackung bis zum Ende der Montage an einem trockenen Ort auf, der jedoch nicht direkt mit dem Boden in Kontakt steht und vor Witterungseinflüssen (Feuchtigkeit, Sonne usw.) geschützt ist. Bewahren Sie die Verpackung nicht in einem beheizten Raum auf!
- Die verwendeten Materialien sind Naturprodukte und ihre Qualität kann je nach Wetterbedingungen variieren, obwohl die Materialien vor der Verarbeitung getrocknet wurden. Wählen Sie bei der Montage Ihres Gartenhauses einen Standort aus, an dem es nicht extremen Wetterbedingungen (starkem Wind oder starkem Schneefall) ausgesetzt ist. Andernfalls sollten Sie das Gartenhaus am Boden befestigen (z. B. mit Verankerungsteilen).

Behandlung:

Wenn das Gartenhaus in der Fabrik in Klasse III druckimprägniert wurde: Die braune Farbe wird mit den klimatischen Veränderungen verblassen. Diese Behandlung schließt jedoch keine tiefere Behandlung aus. Wenn das gekaufte Gartenhaus unbehandeltes Holz ist, sind die folgenden Anweisungen sehr wichtig.

- Nach Abschluss der Montage empfehlen wir, das Gartenhaus innen und außen mit ausgewählten Schutzmitteln zu behandeln oder zu streichen.
- Wir empfehlen dringend, auch die Türen und Fenster mit einem farblosen Holzimprägniermittel innen und außen zu behandeln! Andernfalls könnten sich Türen und Fenster verziehen.
- Verwenden Sie zum Streichen hochwertige Werkzeuge und Farben. Bitte beachten Sie die Gebrauchs- und Sicherheitshinweise des Herstellers und des Anwendungshandbuchs. Malen Sie niemals bei sehr sonnigem oder regnerischem Wetter eine Oberfläche. Konsultieren Sie einen Spezialisten für Farben, die für unbehandeltes Weichholz geeignet sind, und befolgen Sie seine Anweisungen. Die Lebensdauer Ihres Gartenhauses, wie bei vielen Naturprodukten, hängt von der Häufigkeit des Schutzes ab.
- Sie können Ihrem Gartenhaus ein Belüftungsgitter hinzufügen (nicht im Lieferumfang enthalten).

Stiftung:

Stellen Sie sicher, dass die Fundamente vor dem Zusammenbau des Gartenhauses eben, ausgerichtet und am Boden befestigt sind. Sie können beispielsweise eine Betonplatte gießen oder Balken verwenden (nicht abgebildet).

Bitumenfilz:

Lagern Sie ihn vertikal an einem trockenen Ort vor Hitze und Kälte geschützt.

Die Bitumenbeschichtung ist nur eine temporäre Dachbedeckung. Eine geeignete wasserdichte Abdeckung muss innerhalb von zwei Wochen nach der Installation auf dem Bitumenfilz oder anstelle davon (z. B. Schindeln) angebracht werden.

Tri der Teile:

Jedes Teil entspricht einem Set: Vorderwand, Rückwand, linke Seitenwand, rechte Seitenwand, Dach, Tür. Legen Sie die Teile einige Meter um die Fundamente herum, um genügend Arbeitsraum zu haben. Überprüfen Sie vor der Montage, ob die Anzahl der Teile mit der auf der Liste angegebenen Anzahl übereinstimmt.

Aufmerksamkeit !

Schnee: Die maximale Belastung auf dem Dach darf 75 kg/m² nicht überschreiten.

L'abri muss auf einer ebenen und niveaувollen Oberfläche aufgebaut werden. Während der Montage sollten Sie immer vorbohren, bevor Sie schrauben! Behandeln Sie die Bitumenpappe vorsichtig und tragen Sie bevorzugt Handschuhe und Schutzbrillen, um sie nicht zu reißen und Ihre Augen zu schützen.

Garantie :

Sollten Sie trotz unserer Bemühungen Reklamationen haben, legen Sie bitte die Rechnung bei Ihrem Händler vor.

Bitte beachten Sie, dass Holz ein lebendes Produkt ist und trotz tiefgehender Behandlungen kann das im Freien gelagerte Konstruktionsholz schrumpfen, aufquellen, sich verziehen und sogar Risse bilden.

Die folgenden Veränderungen sind normal:

- Knoten im Holz
- leichte Farbveränderungen (die keine Auswirkungen auf die Haltbarkeit des Produkts haben)
- gerade Risse an der Oberfläche des Bodens
- Veränderungen durch Hitze wie kleine Risse oder längsgerichtete Risse, die keine Auswirkungen auf die Struktur des Schuppens haben
- Harzstellen von maximal 5 cm Länge
- Verwindungen und Verformungen, wenn das Material immer noch verwendbar ist Bei trockenem Wetter können Knoten herausfallen. Diese Löcher können mit einem Reparaturset für weiches Holz gefüllt werden. Machen Sie sich keine Sorgen, wenn bei trockenem Wetter Risse auftreten. Holz ist ein lebendiges Material, das Veränderungen in Temperatur und Feuchtigkeit unterliegt. Die Risse verschwinden, wenn die Luftfeuchtigkeit steigt. Die Garantie deckt keine Mängel ab, die auf unzureichenden Schutzbehandlungen zurückzuführen sind. Die Garantie deckt den Ersatz defekter Teile ab.

Die Garantie deckt nicht ab:

1/ Veränderungen am bereits gestrichenen Holz (behandelt mit einem Schutzmittel)

2/ Dächer und Böden, die auf ihren verdeckten Oberflächen unebene Flächen, Farbunterschiede und Absenkungen aufweisen.

3/ Ansprüche, die aufgrund einer falschen Montage des Schuppens oder einer Absenkung des Schuppens aufgrund einer falsch ausgeführten Fundamentarbeit geltend gemacht werden.

4/ Ansprüche, die aufgrund von vorsätzlichen Änderungen am Schuppen geltend gemacht werden, wie z. B. Verformung des Holzes und / oder der Türen / Fenster aufgrund von ungeeigneten Schutzmitteln, zu starre Befestigung von Fensterläden, an der Wand verschraubte Türzargen usw.

5/ Schnee: Die maximale Belastung auf dem Dach sollte 75kg/m² nicht überschreiten. Die von der Garantie abgedeckten Ansprüche beschränken sich auf den Ersatz defekter Materialien.

Alle anderen Anforderungen sind ausgeschlossen!

IMPORTANT!

Before starting the assembly of your shelter, please read the assembly instructions carefully. This will help you avoid problems and save time. You can begin assembly after identifying, analyzing, and grouping all the components of your shelter. This manual also contains maintenance instructions for your shelter that will be useful to you. Keep the bituminous felt in a heated location at a minimum of +10°C for several hours before cutting it. The felt becomes fragile and brittle in the cold.

TIPS BEFORE ASSEMBLY

INSPECTION FORM

The garden shelter you have just purchased has been manufactured in accordance with high-quality standards. The entire construction has been carefully inspected and packaged. To avoid any potential problems during assembly, whether you do it yourself or have it done by a construction company of your choice, we recommend that you check that the parts of the shelter you received are in accordance with the parts list before assembly. This inspection must be carried out within 14 days of delivery to your chosen location. Warranty claims are limited to the exchange of defective materials. Defective construction parts that have already been used or painted are excluded from the replacement warranty. Any other claims are excluded!

Using the step-by-step instructions and provided sketches, you can easily assemble your garden shelter.

ATTENTION!

The garden shelter you have just acquired is a durable wooden product. If well-maintained, this product will remain in good condition for a long time and bring you satisfaction for many years. Please note the following points:

Keep the packaging until the end of the assembly in a dry place, but not in direct contact with the ground and protected from weather conditions (humidity, sun, etc.). Do not keep the packaging in a heated room!

The materials used are natural products and their quality can change depending on weather conditions, even though the materials have been dried before treatment. When choosing the location to assemble your garden shelter, make sure that the shelter will not be subjected to extreme weather conditions (areas of strong wind or heavy snowfall); if necessary, you should fix the shelter to the ground (using anchor parts, for example).

Treatment:

If the shelter has been treated with class III autoclave treatment at the factory: the brown color will fade with weather variations. This treatment does not exclude further treatment.

If the purchased shelter is untreated wood, the following instructions are very important.

- Once assembly is complete, we strongly recommend treating the garden shelter inside and outside with chosen protective treatments or painting it.
- We also strongly recommend treating the doors and windows with a clear wood impregnating agent, inside and outside! Otherwise, the doors and windows may warp.
- For painting, use high-quality tools and paint. Please follow the manufacturer's usage and safety instructions and the application manual. Never paint a surface in very sunny or rainy weather. Consult a specialist for paints suitable for untreated softwood and follow their instructions.
The lifespan of your garden shelter, like many natural products, is subject to the frequency of protective treatment.
- You can add a ventilation grille to your shelter (not included).

Foundation:

Before assembling the shed, ensure that the foundations are flat, level, and fixed to the ground. You can pour a concrete slab or use joists, for example (not illustrated).

Bituminous felt:

Store vertically in a dry place protected from heat and cold.

The bituminous coating is only a temporary roof covering. A suitable waterproof cover must be placed on the bituminous felt or in its place (such as shingles) within two weeks of installation.

Sorting the parts:

Each piece corresponds to a set: front wall, back wall, left side wall, right side wall, roof, door.

Place the pieces a few meters around the foundation to keep enough workspace.

Check that the number of pieces matches the one indicated on the list before assembly.

WARNING!

Snow: The maximum load on the roof must not exceed 75 kg/m².

The shed must be assembled on a flat and level surface.

Throughout the assembly process, remember to pre-drill before screwing!

Handle the bituminous felt with caution and preferably with gloves and protective eyewear to avoid tearing it and protect your eyes.

Warranty:

If despite all our efforts, you have any claims, please present the invoice to your retailer.

Remember that wood is a living product and despite deep treatments, outdoor stored construction wood may shrink, swell, warp, and even crack.

The following alterations are normal:

- Knots in the wood
- Slight changes in color (which have no effect on the product's durability)
- Straight cracks on the surface of the floor
- Alterations caused by heat, such as small cracks or longitudinal cracks that have no effect on the structure of the shelter.
- Resin spots of a maximum of 5 cm long
- Twists and deformations if the material is still usable.

In dry weather, knots may fall out. You can fill these holes with a flexible wood repair kit.

Don't worry if cracks appear in dry weather. Wood is a living material that undergoes changes in temperature and humidity. Cracks disappear as humidity increases.

The warranty does not cover defects resulting from insufficient protection treatment. The warranty covers the replacement of defective parts.

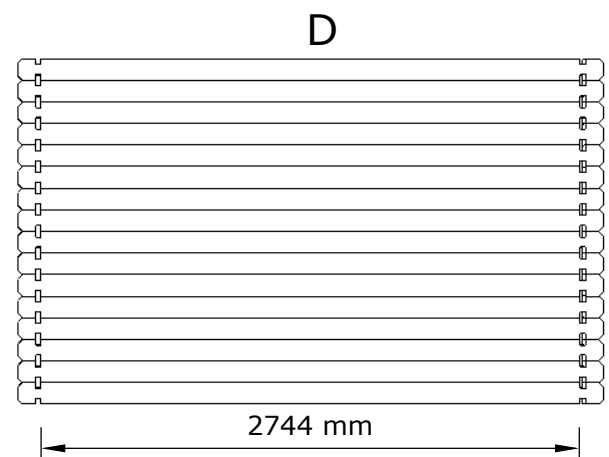
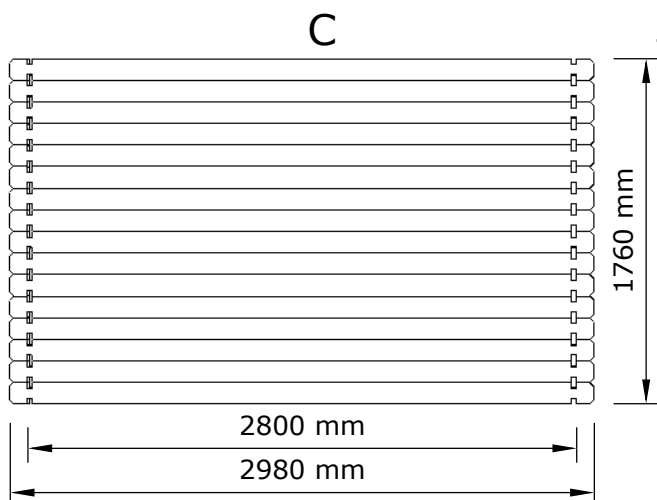
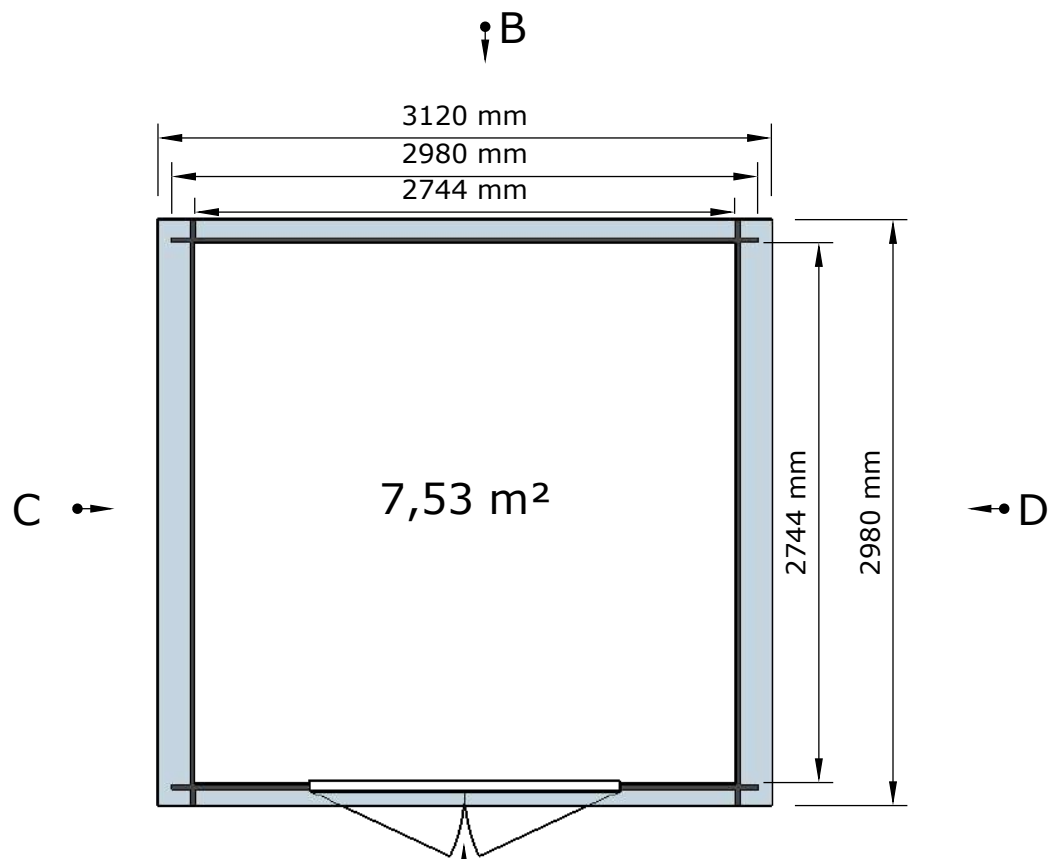
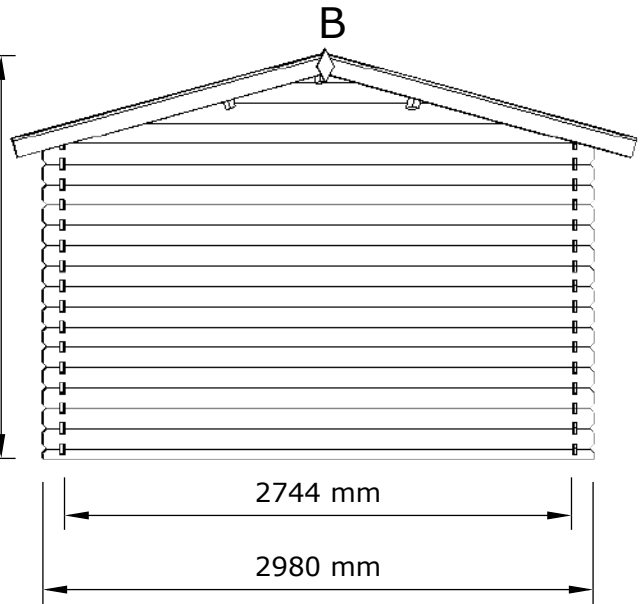
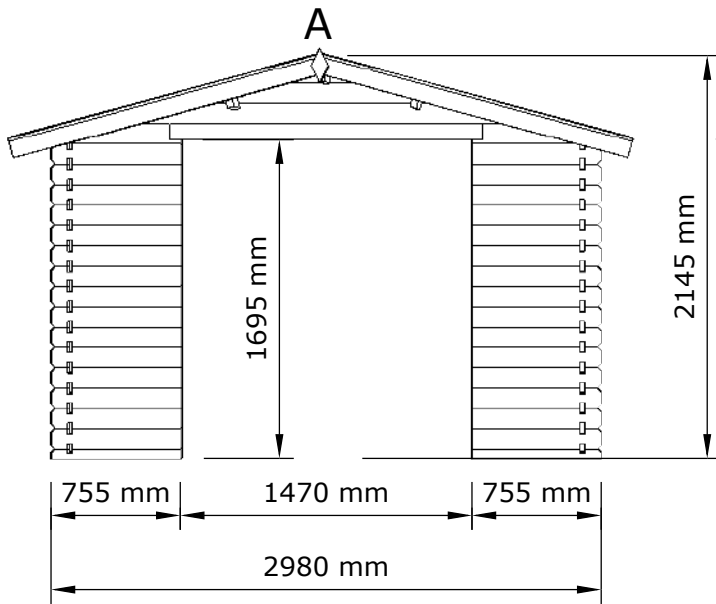
The warranty does not cover:

- Alterations to wood already painted (treated with a protective agent)
- The roof and floor with non-flat hidden surfaces, color differences, and sagging
- Claims resulting from incorrect installation of the shelter or sagging of the shelter due to incorrectly made foundation.
- Claims resulting from voluntary changes made to the shelter, such as warping of wood and/or doors/windows due to unsuitable protective agent, too rigid fastening of shutters, door frames screwed to the wall, etc.
- Snow: The maximum load on the roof must not exceed 75 kg/m²

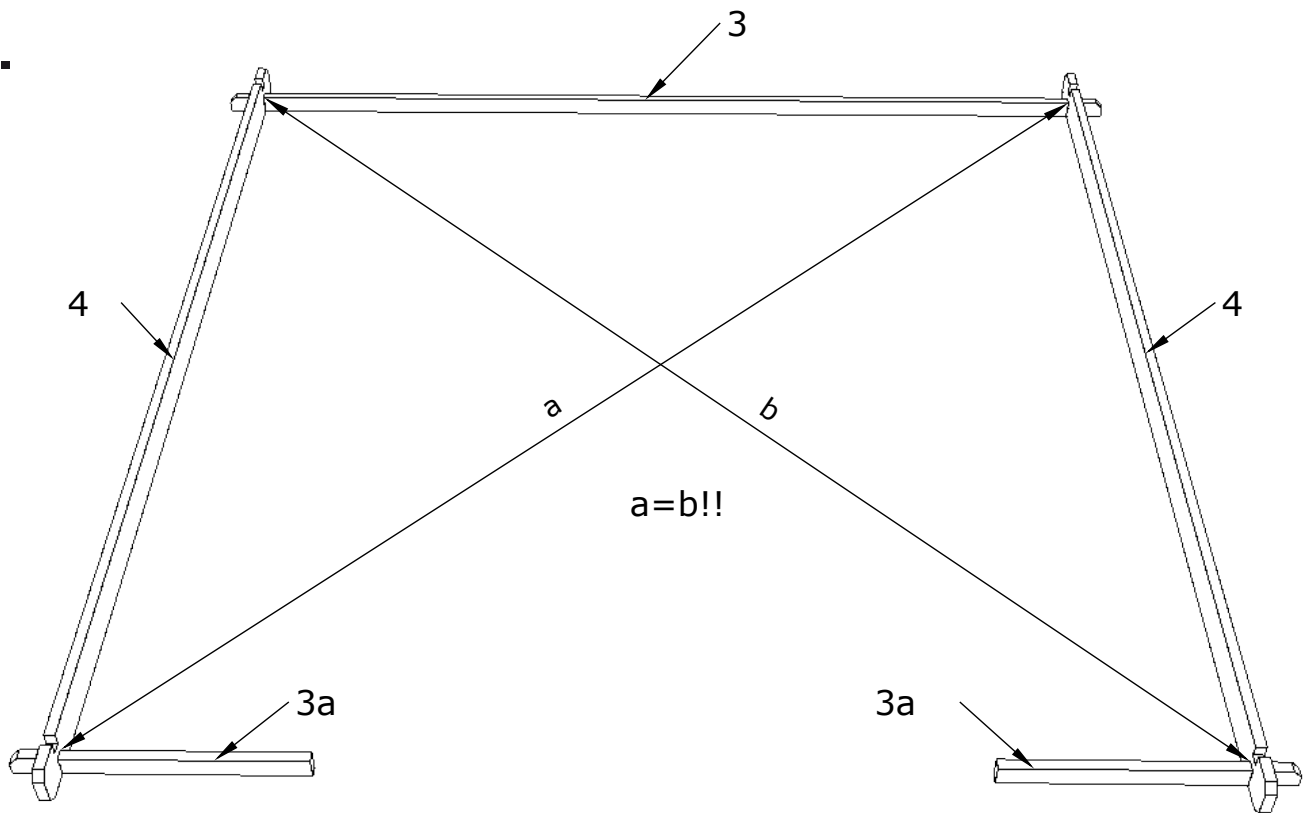
Claims covered by the warranty only concern the replacement of defective materials. All other requests will be excluded!

Pos	Dimensions, mm h x b x l			Quantité (pc.)		Destination
3	28	55	2980	1	Madrier inférieur arrière	Mur B
3a	28	55	680	2	Madrier inférieur avant	Mur A
4	28	110	2980	47	Madrier arrière	Mur B, C, D
5	28	110	680	30	Madrier avant	Mur A
8	28	440	2980	1	Pignon façade arrière	Toit
8a	28	440	2980	1	Pignon façade avant	Toit
9	35	115 (140)	2980	1	Panne faîtière	Toit
9a	35	115 (140)	2980	2	anne intermédiaire	Toit
10	12	1130	2500	2	Plaque OSB	Toit
10a	12	534	2500	2	Plaque OSB	Toit
10b	12	1130	480	2	Plaque OSB	Toit
10c	12	534	480	2	Plaque OSB	Toit
11	16	90	1700	4	Planche de rive	Toit
11a	16	65	1700	4	Planche sur toiture	Toit
12	25	35	2980	2	Latte sous toiture	Toit
13				2	Losange de finition	Toit
16	16	65	1770	4	Encadrement porte vertical	Porte
16a	16	90	1760	2	Encadrement porte supérieur	Porte
17	15	26	750	2	Craisillon de la porte	Porte
17a	15	26	640	2	Craisillon de la porte	Porte
L	44	64	1771	1	L	cadre de la porte
R	44	64	1771	1	R	cadre de la porte
T	44	64	1608	1	T	cadre de la porte
B	44	64	1608	1	B	cadre de la porte
19				1	Porte	Porte
19a				1	Porte	Porte
20		3,5	40	260	Vis	Pour encadrement porte et fenêtres, plaque OSB, planches de rive, latte sur toiture, triangle
21		3	14	120	Vis	Pour feutre bitumé
22		3,5	35	12	Vis	Pour lattes sous toiture
25			2980	4	Feutre bitumé	Toit

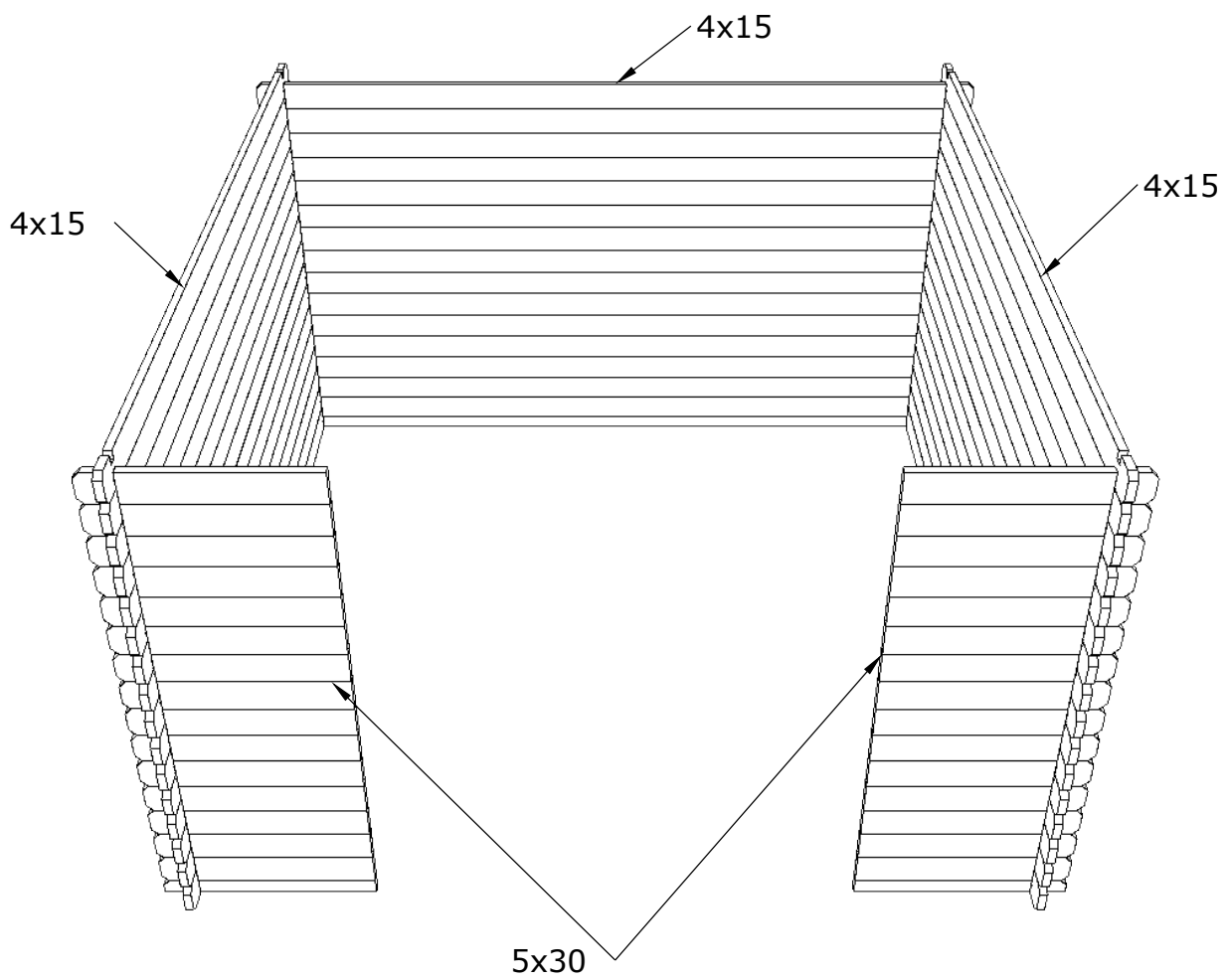
	Maße, mm h x b x l			Menge		Reiseziel
3	28	55	2980	1	Hinteres unteres Brett	Wand B
3a	28	55	680	2	Untere vordere Planke	Wand A
4	28	110	2980	47	Hintere Planke	Wand B, C, D
5	28	110	680	30	Vorderes Brett	Wand A
8	28	440	2980	1	Hinterer Frontgiebel	Dach
8a	28	440	2980	1	Giebel-Fassade	Dach
9	35	115 (140)	2980	1	Firstpfette	Dach
9a	35	115 (140)	2980	2	Zwischenzeitlicher Ausfall	Dach
10	12	1130	2500	2	OSB-Platte	Dach
10a	12	534	2500	2	OSB-Platte	Dach
10b	12	1130	480	2	OSB-Platte	Dach
10c	12	534	480	2	OSB-Platte	Dach
11	16	90	1700	4	Shoreboard	Dach
11a	16	65	1700	4	Brett auf dem Dach	Dach
12	25	35	2980	2	Unter-Dach-Latte	Dach
13				2	Schlichtdiamant	Dach
16	16	65	1770	4	Vertikaler Türrahmen	Tür
16a	16	90	1760	2	Oberer Türrahmen	Tür
17	15	26	750	2	Craisillon der Tür	Tür
17a	15	26	640	2	Craisillon der Tür	Tür
L	44	64	1771	1	L	Türrahmen
R	44	64	1771	1	R	Türrahmen
T	44	64	1608	1	T	Türrahmen
B	44	64	1608	1	B	Türrahmen
19				1	Tür	Tür
19a				1	Tür	Tür
20		3,5	40	260	Schraube	Für Tür- und Fensterrahmen, OSB-Platten, Blendenplatten, Dachlatten, dreieckige
21		3	14	120	Schraube	Für Asphaltfilz
22		3,5	35	12	Schraube	Für Unterdachlattung
25			2980	4	Asphalt-Filz	Dach



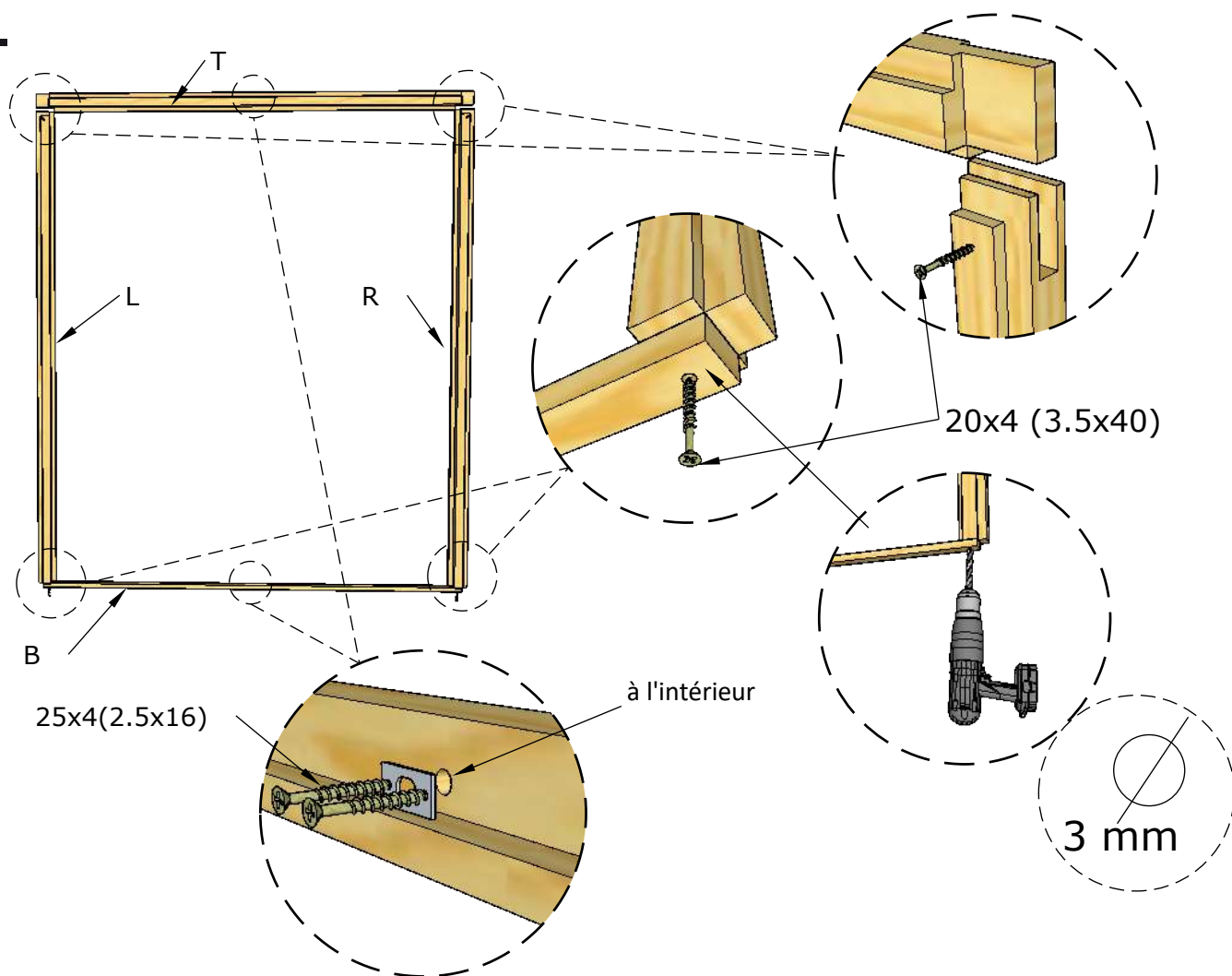
1.



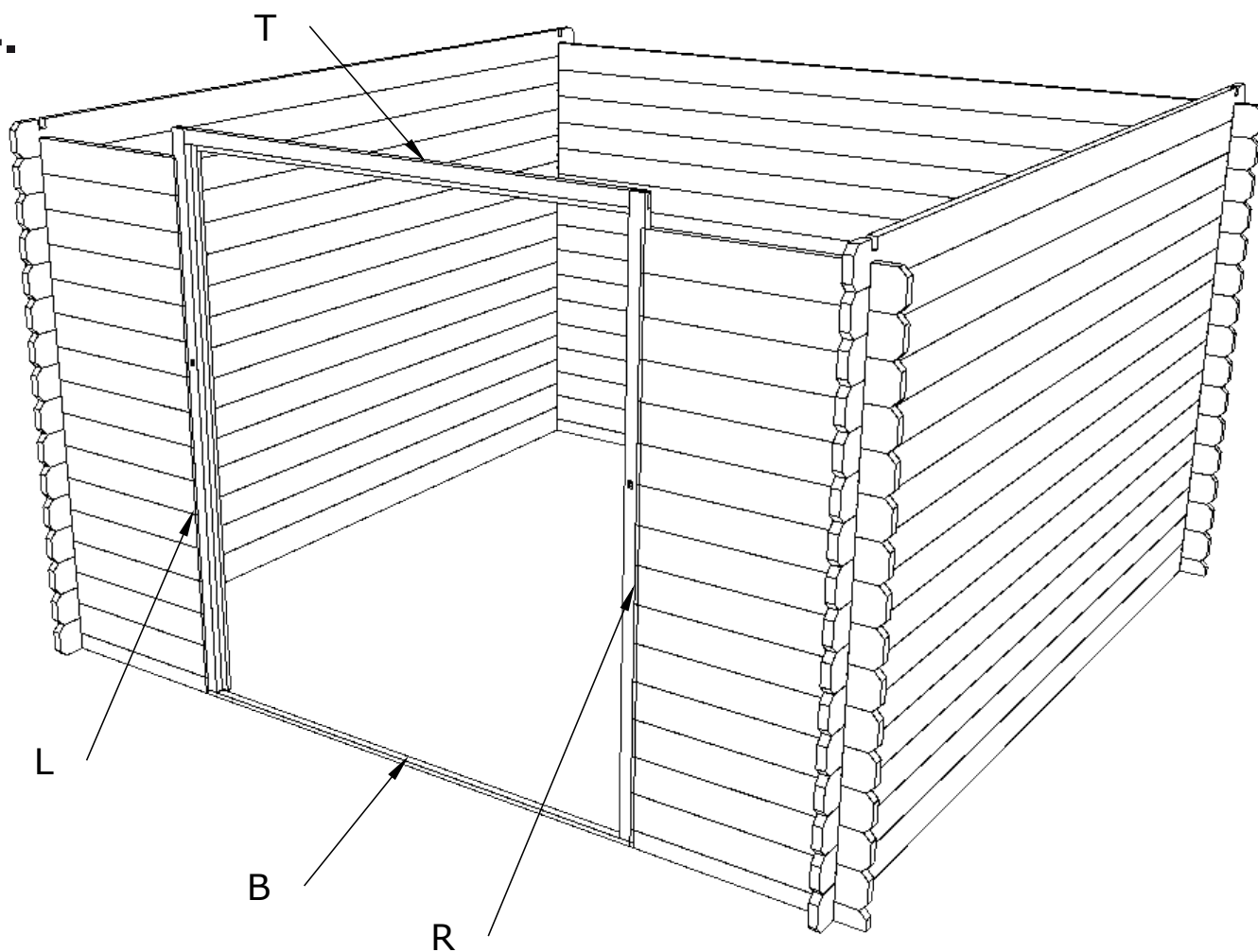
2.



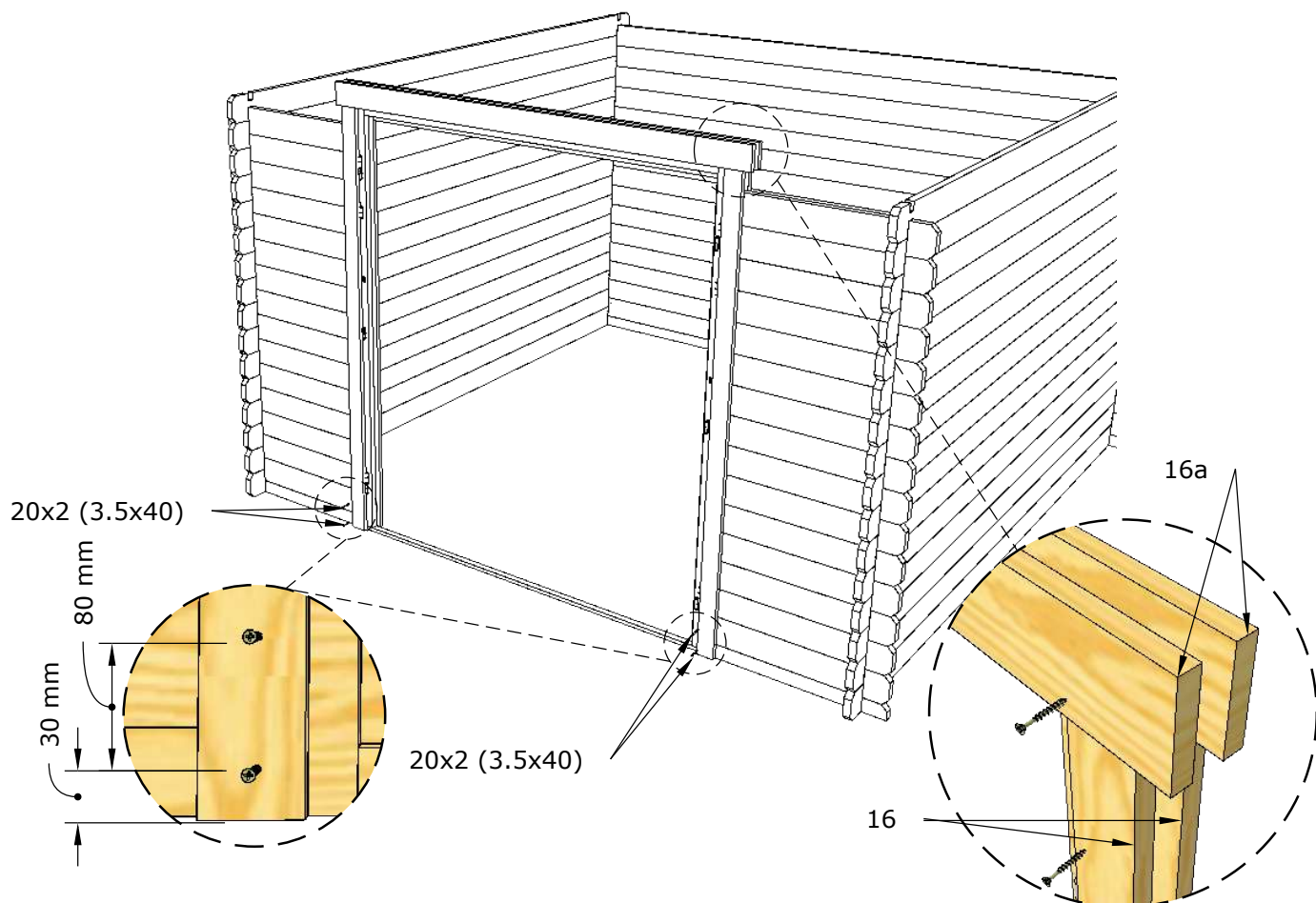
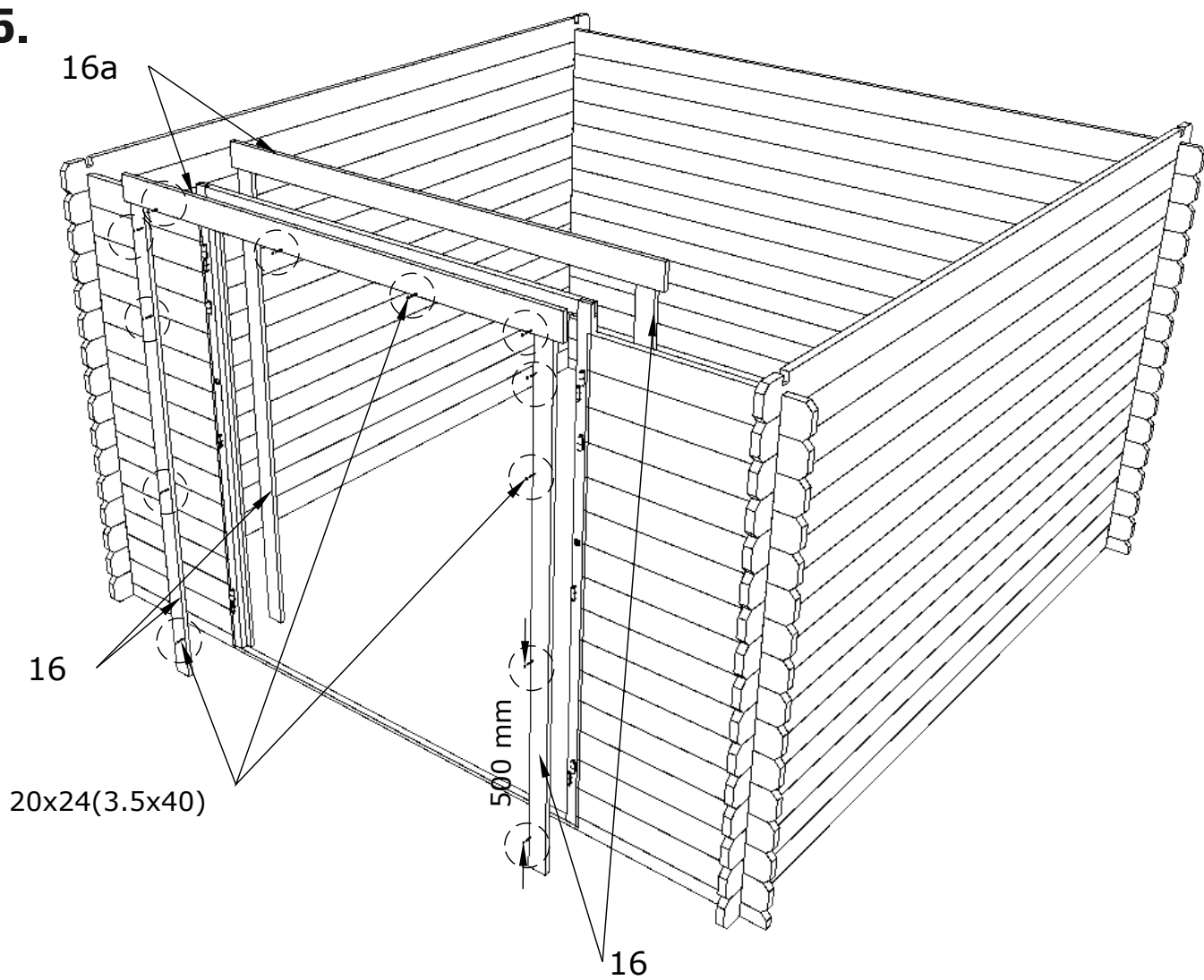
3.

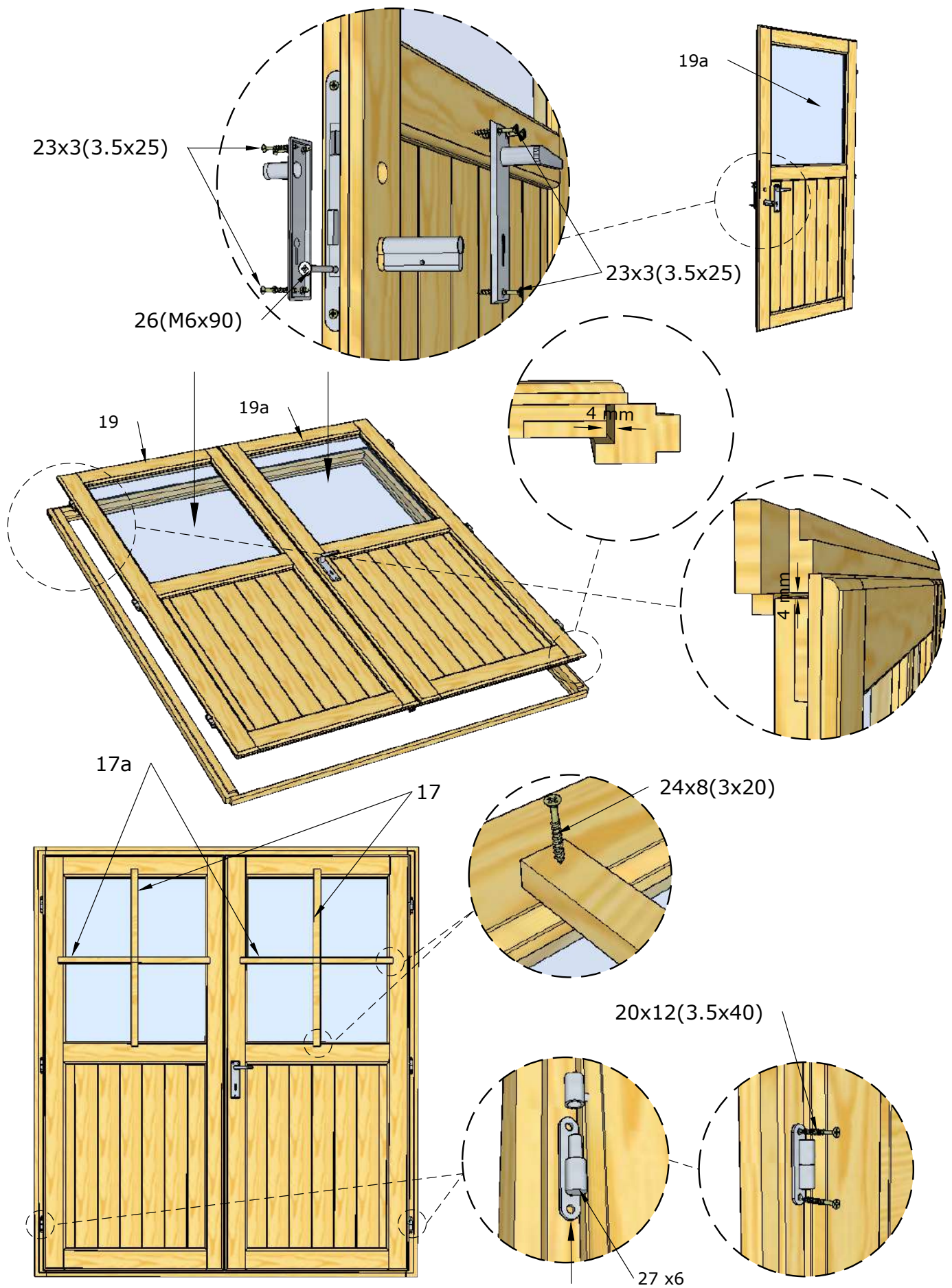


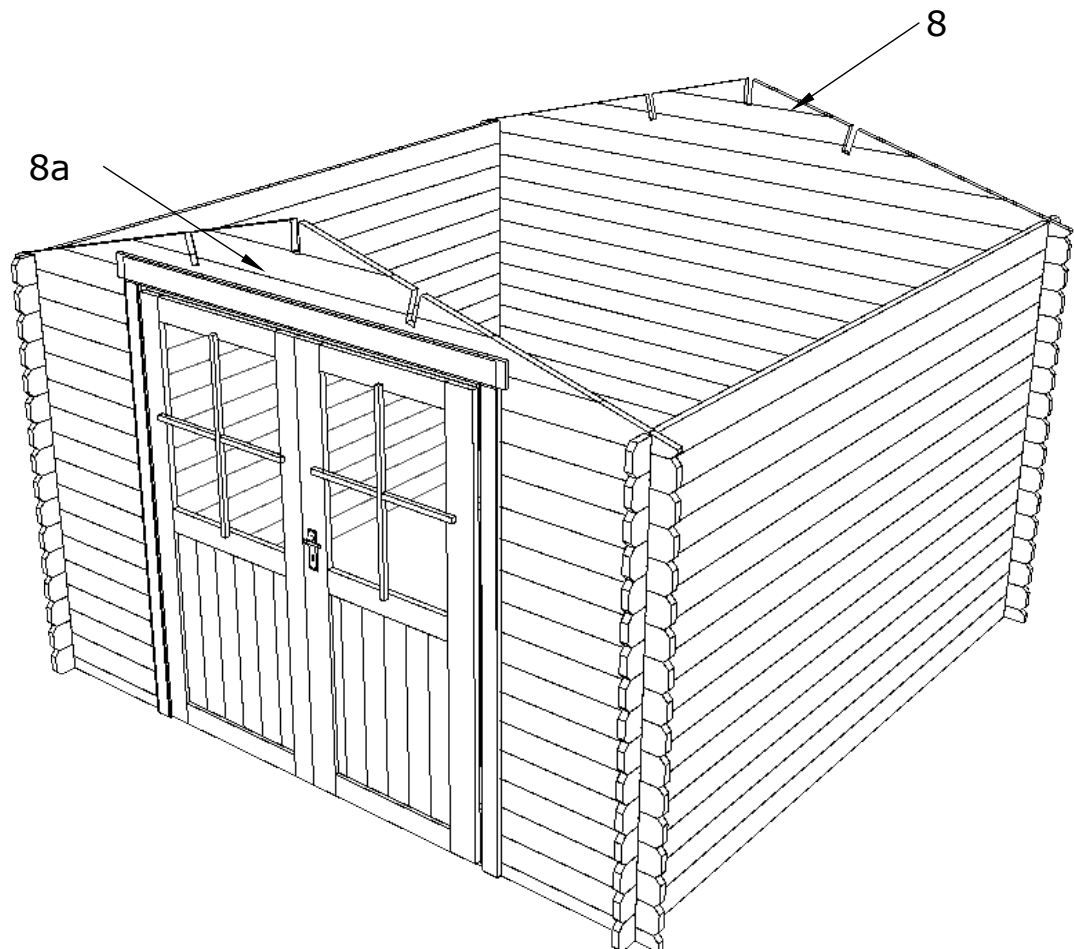
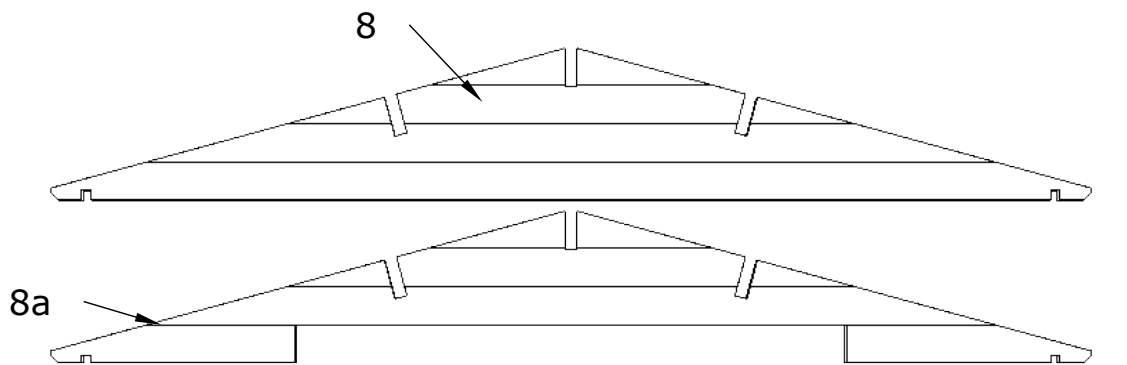
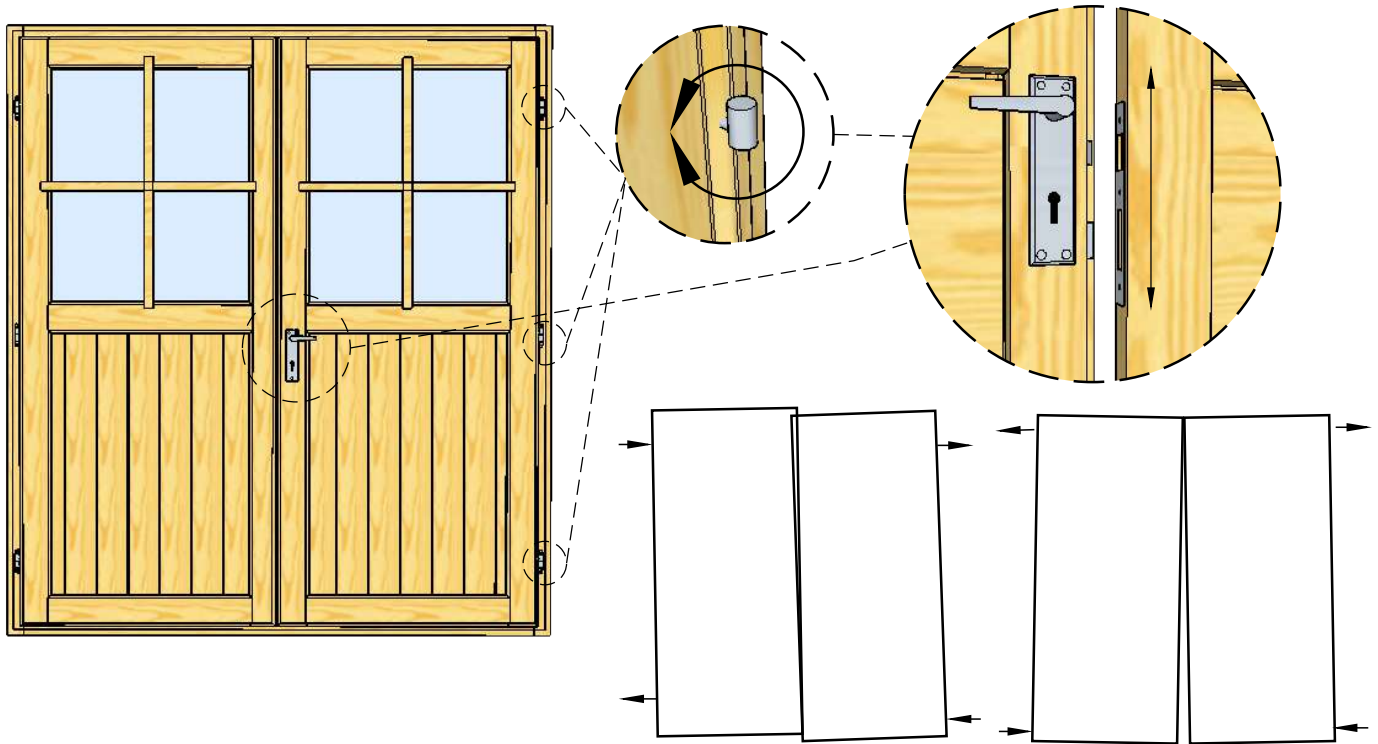
4.

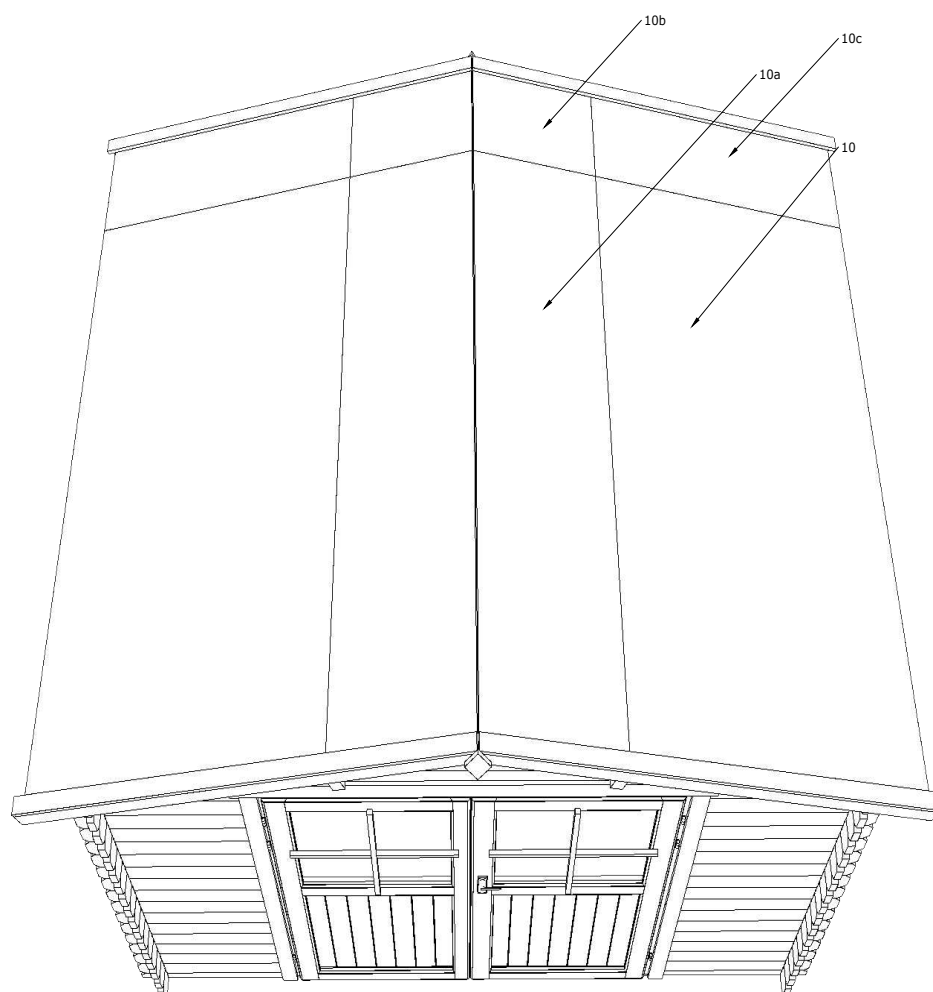
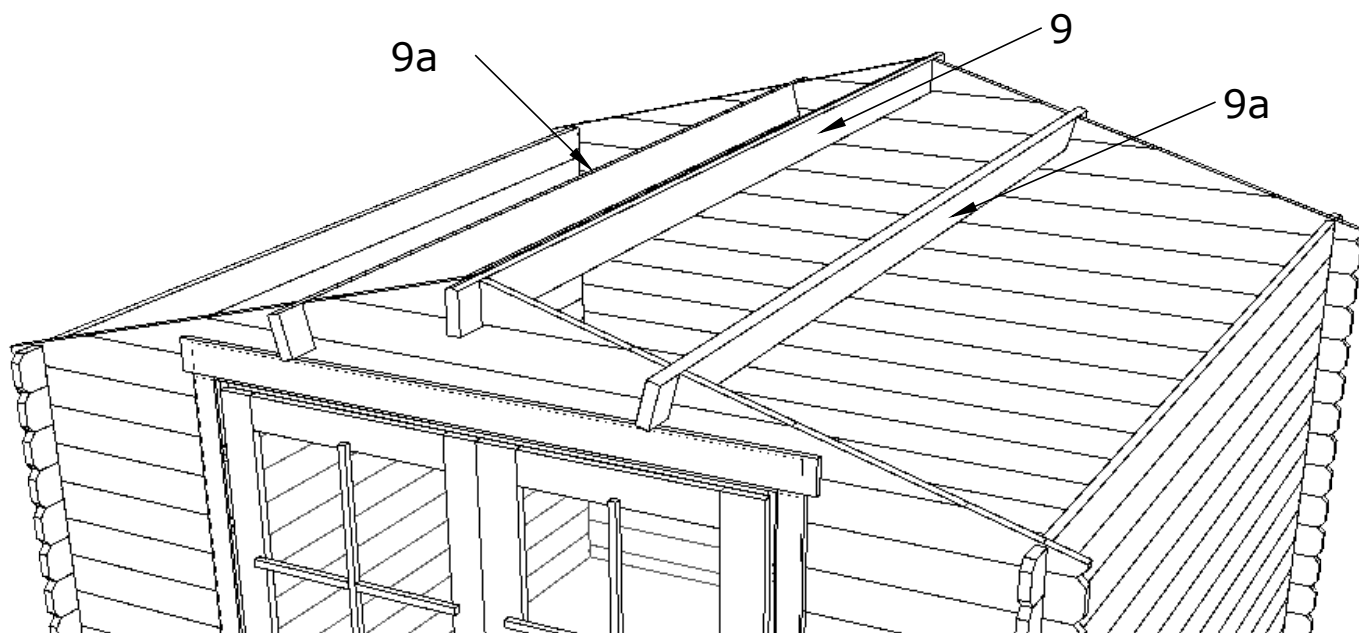


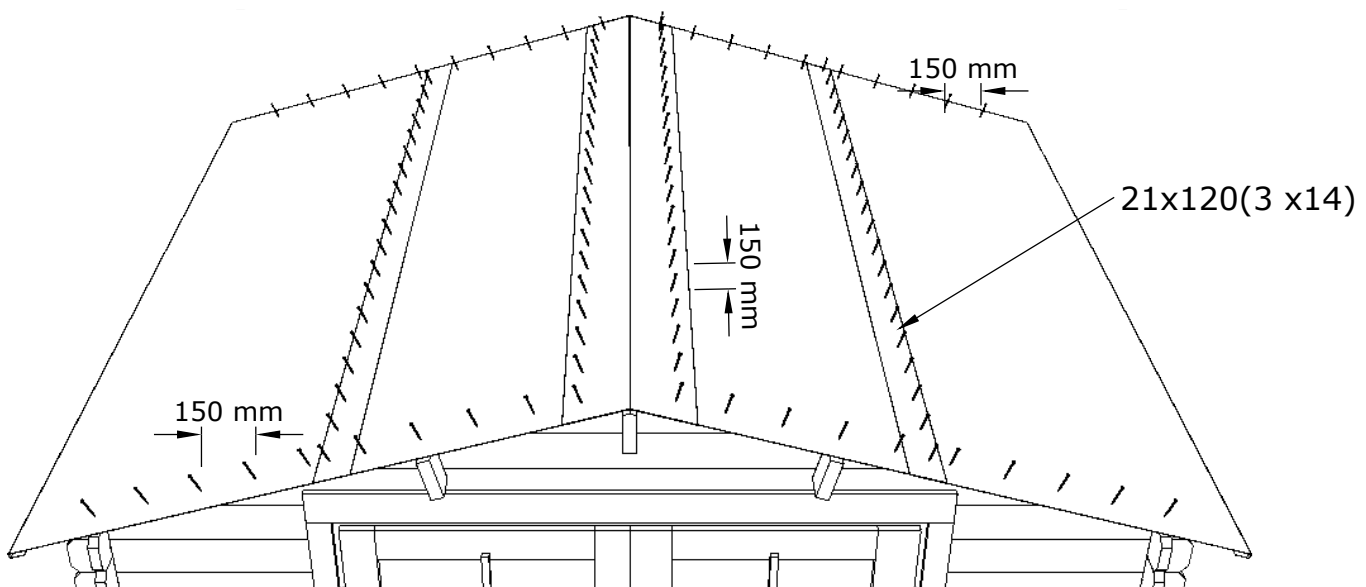
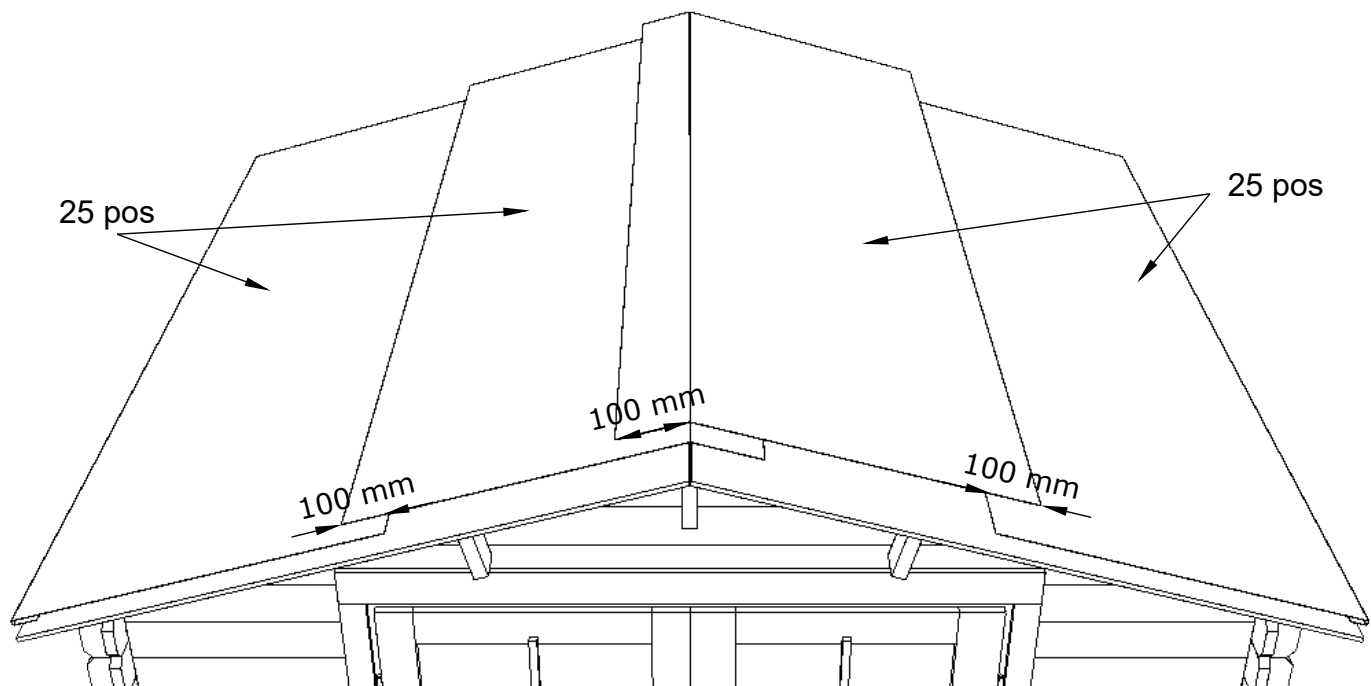
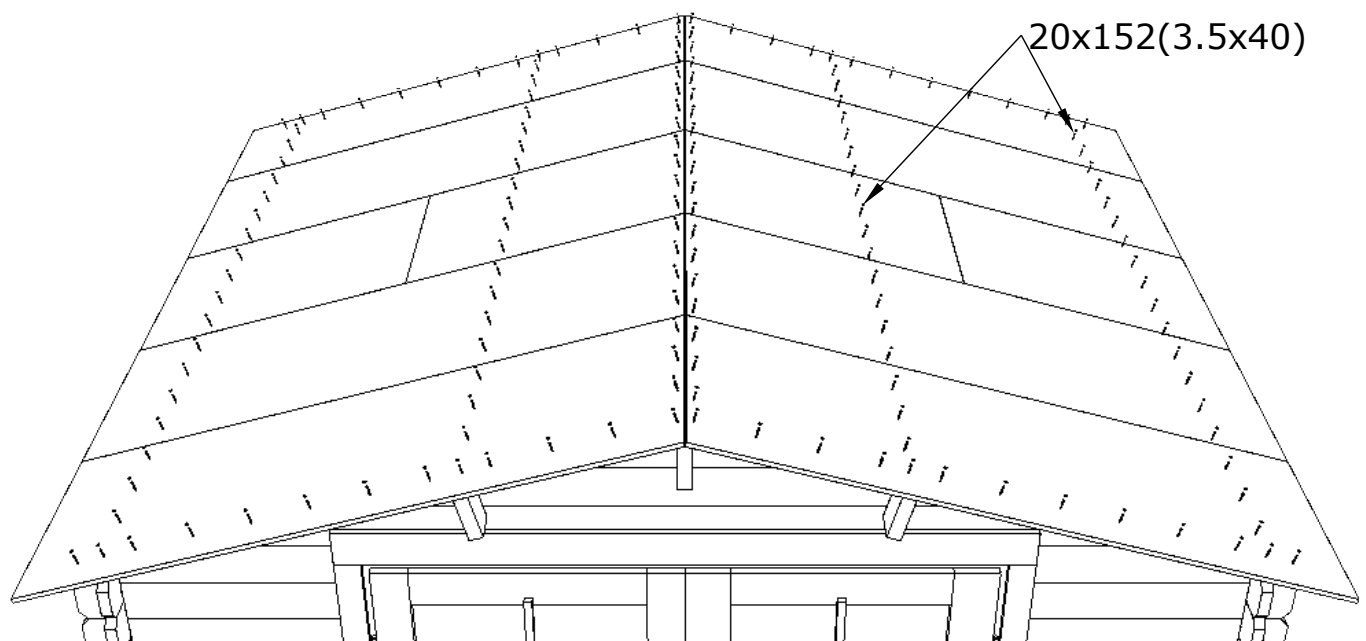
5.



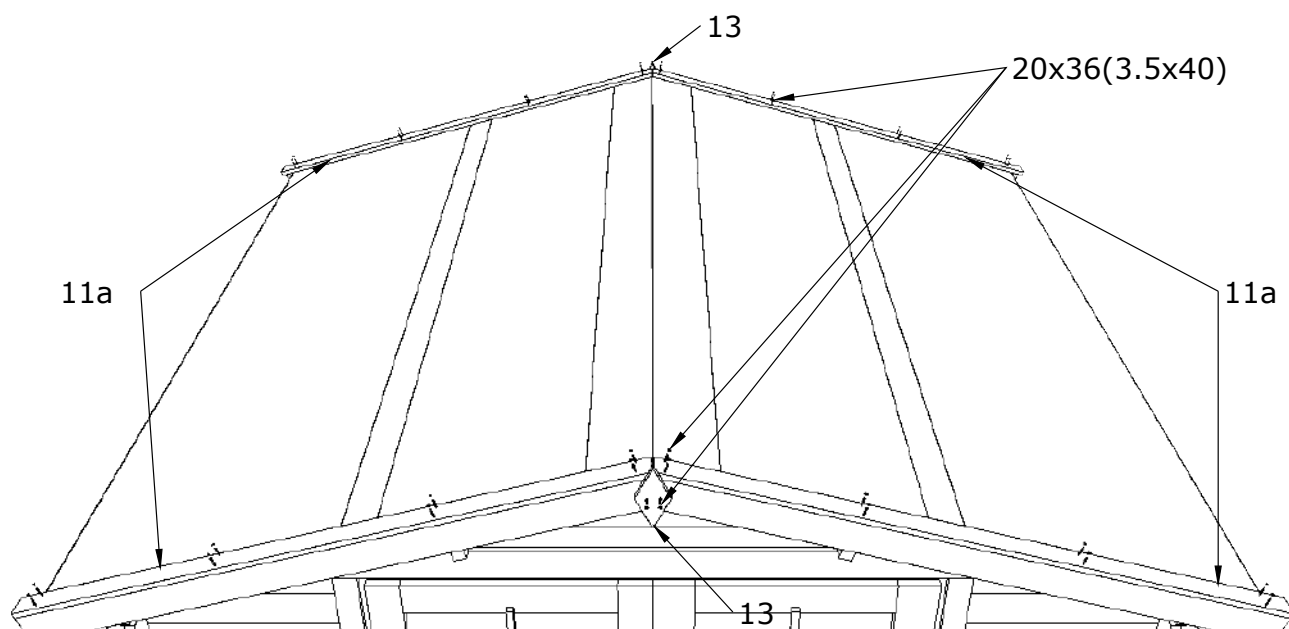
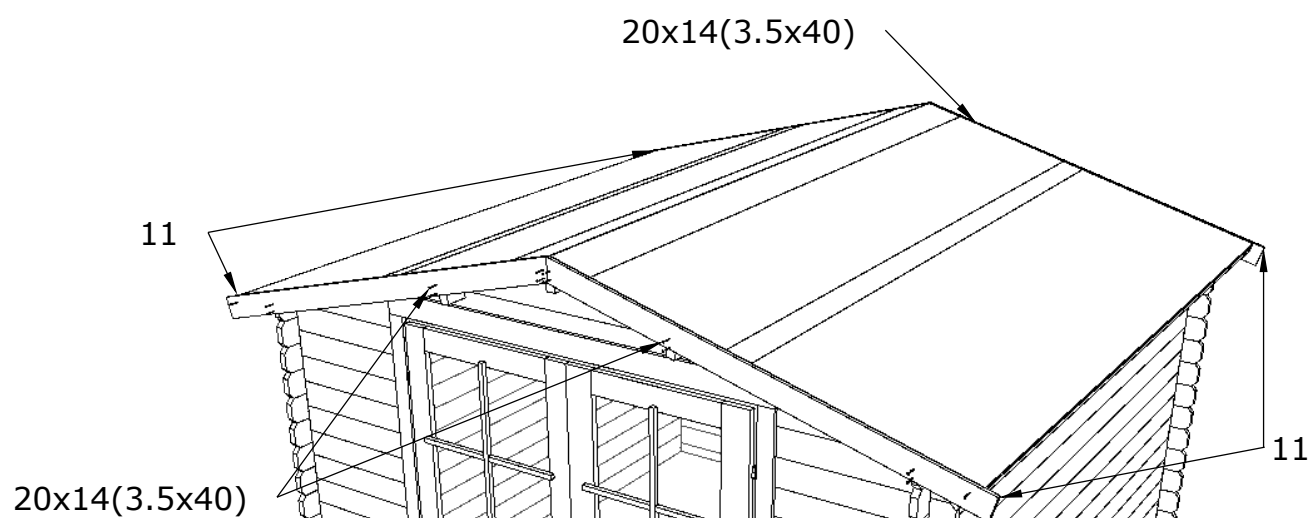
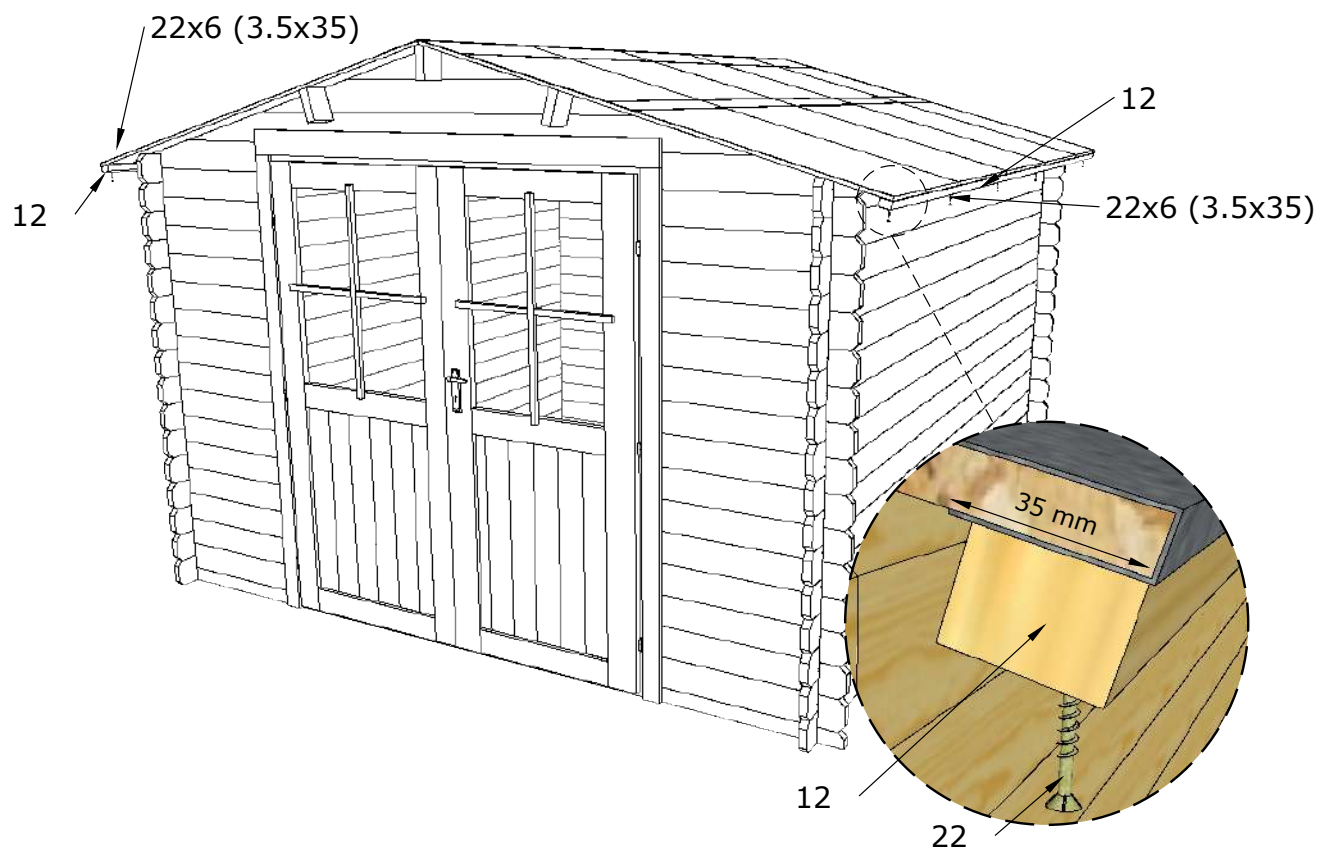








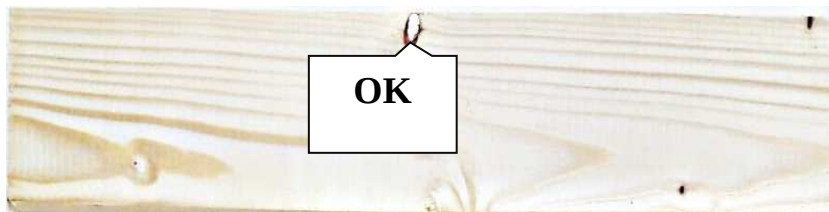
Le revêtement bitumineux n'est qu'un revêtement de toit temporaire!
 The bitumen coating is only a temporary roof covering!
 Die Bitumenbeschichtung ist nur eine temporäre Dacheindeckung!



À propos des caractéristiques du bois et des défauts autorisés

Le bois est un matériau naturel très sensible aux conditions extérieures. Il est susceptible de gonfler légèrement pendant les périodes hivernales et de se rétracter en périodes sèches. Ces variations dimensionnelles sont tout à fait normales et prévisibles et ne remettent pas en cause la solidité et la fonctionnalité de l'abri.

Les madriers ne sont pas tous identiques car ils proviennent d'un matériau naturel. Le bois est un matériau qui travaille et qui évolue avec le temps et les saisons. Voici une présentation des éléments naturels du bois qui ne doivent pas être considérés comme des défauts.



Qualité de traitement

Le bois change de couleur avec le temps. Pour garder la couleur d'origine, une lasure peut être appliquée sur le bois lorsqu'il est bien sec.

Nœuds

Les nœuds témoignent de la présence d'une branche sur le tronc d'arbre. Ceux qui présentent une fragilité pour le bois sont écartés lors du contrôle qualité.

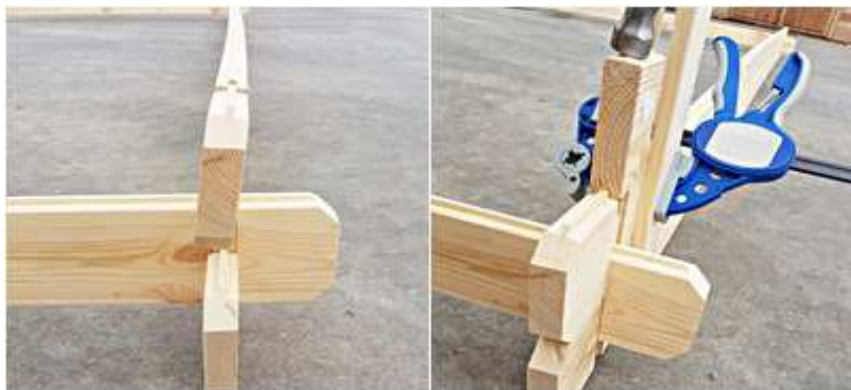
Fissures

Les fissures de surface résultant du séchage de bois sont autorisées sur un seul côté.



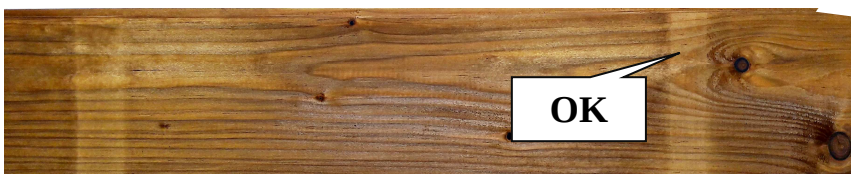
Traces de résines

Il se peut que de la résine remonte à la surface des planches de bois. Il convient de la retirer avec un outil souple ou de l'essence de térébenthine, en petite quantité pour ne pas tâcher.



Déformation

Un changement des conditions climatiques ou un stockage inadapté peuvent entraîner des déformations de planches : des torsions et des courbures. Ceci est facilement corrigé au moment du montage à l'aide de pinces et de sangles de serrage.



Coloration anormale du bois

Il est possible de distinguer des nuances entre les différentes planches. Mais ces différences s'atténuent fortement avec la lumière du soleil.

Tolérance sur les dimensions

Le changement autorisé de dimensions du bois est de +/- 3 %, en fonction des conditions d'exploitation.

Il est important de souligner que les défauts mineurs qui ne changent pas la fonctionnalité du produit et les défauts qui sont sur le côté non visible après le montage et qui n'affectent pas l'exploitation habituelle du produit, sont autorisés.

Über Holzeigenschaften und zulässige Fehler

Werter Kunde,

Holz ist ein natürliches und ökologisches Material, deshalb ist zu beachten, dass es nicht vollkommen ist und kleine Fehler wie Risse, Äste, nichtgehobelte Stellen, visuelle Fehler und Fehler natürlicher Herkunft enthalten kann.



Treatment Quality

Wood changes color over time. To keep the original color, a wood stain can be applied when it is completely dry.

Äste

Teilweise herausgefallene Äste, Äste mit Rissen: zulässig sind einzelne Äste bis 20 mm auf der sichtbaren Fläche bzw. Kante des Brettes.

Tote bzw. teilweise festverwachsene feste, nicht herausgefallene Äste: zulässig sind solche Äste bis zu einem Drittel der Breite des Brettes.

Zulässig sind faule Äste bis 15 mm.

Herausgefallene Äste: zulässig sind einzeln vorkommende herausgefallene Äste mit dem Durchmesser bis 15 mm. Bretter mit Astlöchern werden im Fertigungsprozess aussortiert. Da solche auch später während des Betriebs entstehen können, sind sie in kleinen Mengen zulässig.

Risse

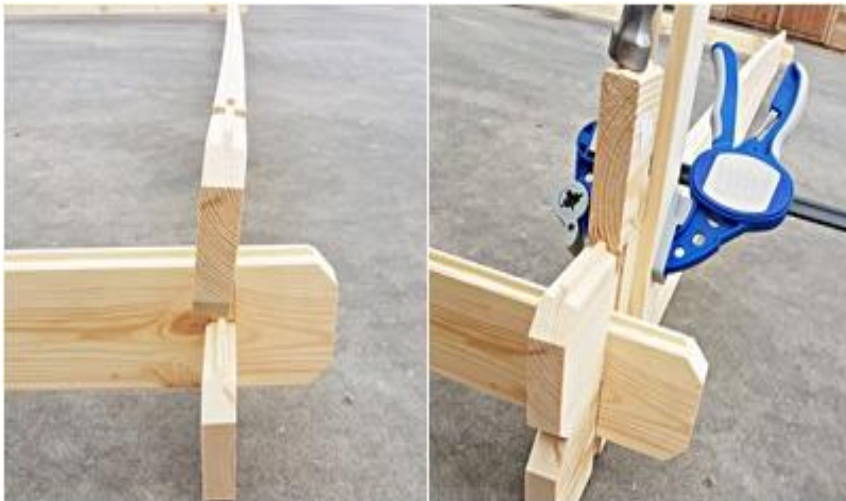
Nicht durchgehende Risse, welche während der Holz Trocknung entstehen, sind auf einer Seite des Brettes zulässig.

Durchgehende Risse an den Enden des Brettes sind zulässig, wenn ihre Länge die Breite des Brettes nicht überschreitet.



Harzgallen

Harzgallen sind zulässig.



Verformung

Infolge von Witterungseinflüssen bzw. falscher Lagerung können sich die Bretter verformen, und zwar, sich verkrümmen bzw. verdrehen. Das lässt sich einfach während der Montage mit Hilfsmitteln wie Zwingen bzw. Spanngurte ausrichten.



Farbveränderungen

Für imprägniertes Holz sind Farbveränderungen zulässig – sie haben keine Auswirkungen auf die Haltbarkeit und die Betriebseigenschaften des Holzes.

Maßtoleranz

Die zulässige Holzmaßtoleranz beträgt +/- 3 % je nach Betriebsbedingungen.

Es ist zu betonen, dass kleine Fehler die Funktionalität des Erzeugnisses nicht beeinträchtigen und alle Fehler, welche nach dem Zusammenbau des Erzeugnisses nicht auf der sichtbaren Seite bleiben und den normalen Betrieb nicht beeinträchtigen, zulässig sind.

About Wood Features and Allowed Defects

Dear customer,

Wood is a natural material that is highly sensitive to external conditions. It may slightly swell during winter seasons and shrink during dry periods. These dimensional variations are entirely normal and predictable and do not affect the strength and functionality of the shelter.

Not all logs are identical because they come from a natural material. Wood is a material that works and evolves with time and seasons. Here is an overview of the natural elements of wood that should not be considered as defects.



Treatment Quality

Wood changes color over time. To keep the original color, a wood stain can be applied when it is completely dry.

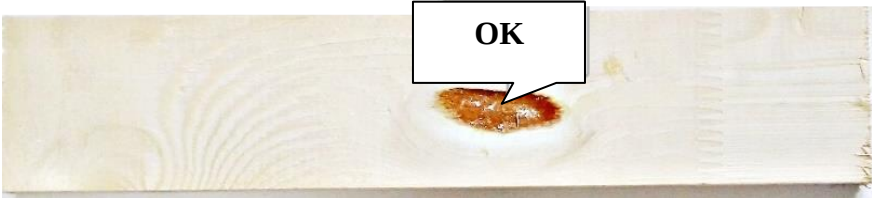
Knots

Knots indicate the presence of a branch on the tree trunk. Those that are fragile for the wood are removed during quality control.

Surface cracks resulting from wood drying are allowed on only one side.

Resin Traces

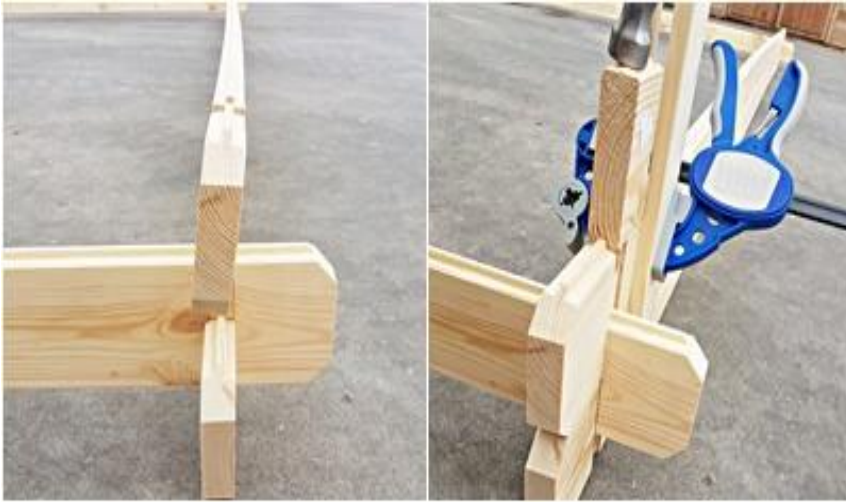
It may happen that resin rises to the surface of the wooden planks. It should be removed with a soft tool or with turpentine, in small quantities to avoid staining.



OK

Deformation

Changes in weather conditions or improper storage can cause deformation of planks, such as twists and bends. This can easily be corrected during assembly using clamps and straps.



OK



OK



OK



OK

Abnormal wood coloration may occur between different boards. However, these differences are significantly reduced with sunlight.

Tolerance on dimensions

The allowed change in wood dimensions is +/- 3%, depending on the operating conditions. It is important to note that minor defects that do not affect the functionality of the product and defects that are on the non-visible side after installation and do not affect the usual use of the product are permitted.